

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 05.08.2019

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 05.08.2019

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

• **1.1 Element de identificare a produsului**

• **Denumire comercială:** DETARTRANT PENTRU PETE SI CALCAR

• Nr. articol: PP-RO 1333

• **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

Nu există alte informații relevante.

• **Utilizarea materialului / a preparatului** Agent de curățare

• **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

• **Producător/furnizor:**

Producător:
Chemoform AG
Heinrich-Otto-Str. 28, D-73240 Wendlingen

Importator:
Chemoform România S.R.L.
Str. Armenească nr. 33 / Bucuresti
Tel./fax: +040-21-242 05 94
E-mail: chemoform@rdslink.ro

• **Informații asigurate de:** datenblatt@chemoform.com

• **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

INSTITUTUL NATIONAL DE SANATATE PUBLICA ROMANIA
Phone. 021 318 36 06 (from 8:00 till 15:00)

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

• **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**

• **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS05 corodare

Met. Corr.1 H290 Poate fi corosiv pentru metale.

Skin Corr. 1B H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

Eye Dam. 1 H318 Provoacă leziuni oculare grave.



GHS07

STOT SE 3 H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.

• **2.2 Elemente pentru etichetă**

• **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

• Pictograme de pericol



GHS05



GHS07

• Cuvânt de avertizare Pericol

• Componente periculoase care determină etichetarea:

Salzsäure

• Fraze de pericol

H290 Poate fi corosiv pentru metale.

H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.

• Fraze de precauție

P101

Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.

(Continuare pe pagina 2)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 05.08.2019

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 05.08.2019

Denumire comercială: DETARTRANT PENTRU PETE SI CALCAR

(Continuare pe pagina 1)

- P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- P260 Nu inspirați ceața/vaporii/spray-ul.
- P280 Purtați mănuși de protecție / echipament de protecție a ochilor.
- P303+P361+P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă [sau faceți duș].
- P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
- P405 A se depozita sub cheie.
- P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

• 2.3 Alte pericole

• Rezultatele evaluării PBT și vPvB

- PBT: neaplicabil
- vPvB: neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componentii

• 3.2 Amestecuri

- **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

• Componente periculoase:

CAS: 7647-01-0	Salzsäure	12%
EINECS: 231-595-7	Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314; STOT SE 3, H335	
Numărul Index: 017-002-00-2		
Reg.nr.: 01-2119484862-27-XXXX		

• Regulamentul (CE) Nr. 648/2004 privind detergenții / Etichetarea conținutului

agenți tensioactivi neionici, parfumuri	<5%
-----------------------------------------	-----

- **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

• 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

- **Indicații generale:** A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.
- **după inhalare:** În caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.
- **după contactul cu pielea:**
Trebuie chemat imediat medicul.
Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
- **după contactul cu ochii:**
Trebuie chemat imediat medicul.
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:**
Trebuie clătită bine gura și băută cât mai multă apă.
Trebuie băută multă apă și respirat aer curat. Este necesară intervenția imediată a medicului.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate** Nu există alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**
Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

• 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

• Extinctorul potrivit:

- Jet de apă
- Spumă
- Pulbere dizolvabilă
- Dioxid de carbon
- Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.

• Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță: Jet de apă

• 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză Acidul clorhidric (HCl)

• 5.3 Recomandări destinate pompierilor

- **Mijloace de protecție specifice:** Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 05.08.2019

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 05.08.2019

Denumire comercială: DETARTRANT PENTRU PETE SI CALCAR

(Continuare pe pagina 2)

• Alte indicații

Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

Reziduurile rămase după incendiu trebuie eliminate în conformitate cu legea și apa contaminată poate fi folosită pentru stingere.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

• 6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

• 6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:

Este necesară diluarea cu multă apă.

Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.

• 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).

Trebuie folosite mijloace de neutralizare.

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

• 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

• 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Produsul se va proteja de căldură și de razele solare.

Rezervoarele trebuie ținute închise ermetic.

Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.

Trebuie evitată formarea de aerosol.

• Indicații în caz de incendiu sau explozie: Produsul nu este inflamabil.

• 7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

• Mod de păstrare:

• Condiții pentru depozite și rezervoare:

Material neadecvat pentru rezervoare: aluminiu.

Material neadecvat pentru rezervoare: oțel.

Trebuie evitată pătrunderea produsului în pardoseală.

Trebuie asigurate pardoseli rezistente la soluții acide.

• Indicații cu privire la stocarea mixtă: Nu este necesar.

• Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare: Rezervoarele se vor închide ermetic.

• Temperatura minimă la păstrare: 0 °C

• 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice) Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

• Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice: Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

• 8.1 Parametri de control

• Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:

7647-01-0 Salzsäure

IOELV (EU) Valoare pe termen scurt: 15 mg/m³, 10 ppm

Valoare pe termen lung: 8 mg/m³, 5 ppm

PEL (USA) Valoare pe termen scurt: C 7 mg/m³, C 5 ppm

REL (USA) Valoare pe termen scurt: C 7 mg/m³, C 5 ppm

TLV (USA) Valoare pe termen scurt: C 2,98 mg/m³, C 2 ppm

• Indicații suplimentare: S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

• 8.2 Controale ale expunerii

• Echipament de protecție personală:

• Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:

A se spăla toată suprafața pielii înaintea pauzelor și la sfîrșitul lucrului.

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 05.08.2019

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 05.08.2019

Denumire comercială: DETARTRANT PENTRU PETE SI CALCAR

(Continuare pe pagina 3)

- A se ține la distanță de alimente, băuturi și furaje.
- A se îndepărta imediat hainele contaminate.
- A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
- A se evita contactul cu ochii și pielea.

- Mască de protecție:

Filtru E, B, AX.

In cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.

- Protecția mâinilor:

Mănuși cu margini lungi.



Mănuși de protecție

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat. În absența testelor nu pot fi date recomandări privind materialul de mănuși pentru produs / preparat / amestec chimic. Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

- Material pentru mănuși

Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.

- Timp de penetrație al materialului pentru mănuși

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

- Pentru un contact de durată sunt potrivite mănușile din următoarele materiale:

Butil-cauciuc

Cauciuc nitril

Mănuși din neopren.

Mănuși de cauciuc.

- Nu sunt potrivite mănușile din următoarele materiale:

Mănuși de piele.

Mănuși din stofă groasă.

- Protecția ochilor:

Protecție pentru față

Ochelari protectivi.



Ochelari de protecție bine închisi.

- Protecție corporală: echipament de protecție rezistent la acizi.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

- **Indicații generale**

- Aspect:

Formă:	lichid
Culoare:	galben deschis

- Miros: caracteristic

- Pragul de acceptare a mirosului: Nedefinit.

- **Valoare pH la 20 °C:** 1

- **Schimbare de stare de agregare**

Punctul de topire/punctul de înghețare: nedefinit

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: 100 °C

- **Punctul de aprindere:** neaplicabil

- **Inflamabilitatea (solid, gaz):** neaplicabil

- Temperatura de descompunere: Nedefinit.

- **Temperatura de autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 05.08.2019

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 05.08.2019

Denumire comercială: DETARTRANT PENTRU PETE SI CALCAR

(Continuare pe pagina 4)

- **Proprietăți explozive:** Produsul nu este explozibil.
- **Limite de inflamabilitate:**
 - inferioară: Nedefinit.
 - superioară: Nedefinit.
- **Presiunea de vapori:** Nedefinit.
- **Densitate:** Nedefinită
- Densitatea relativă: Nedefinit.
- Densitatea vaporilor: Nedefinit.
- Viteza de evaporare: Nedefinit.
- **Solubil în / amestecabil cu:**
 - Apa: se amestecă complet
- **Coefficientul de partiție: n-octanol/apă:** Nedefinit.
- **Vâscozitatea:**
 - dinamică: Nedefinit.
 - cinematică: Nedefinit.
- **Nivelul solventului:**
 - VOC (EC) 0,00 %
 - Conținut solid: 0,0 %
- **9.2 Alte informații** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**
 - Reacții cu metalele cu formare de hidrogen.
 - Reacții cu alcalii (soluții alcalice).
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Prođuși de descompunere periculoși:**
 - Hidrogen
 - Acid clorhidric (HCl)

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
 - **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**
-
- 7647-01-0 Salzsäure**
- Dermal LD50 >5.000 mg/kg (rabbit)
 - Iritabilitate primară:
 - Corodarea/iritarea pielii
 - Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
 - Lezarea gravă/iritarea ochilor
 - Provoacă leziuni oculare grave.
 - Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
 - Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)
 - Mutagenitatea celulelor germinative Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - Cancerogenitatea Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - Toxicitatea pentru reproducere Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică
 - Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
 - STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată
 - Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 05.08.2019

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 05.08.2019

Denumire comercială: DETARTRANT PENTRU PETE SI CALCAR

(Continuare pe pagina 5)

- Pericol prin aspirare Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**

- **Toxicitate acvatică:**

- **7647-01-0 Salzsäure**

- EC50 0,78 mg/l (Selenastrum capricornutum (Grünalge))

- 0,49 mg/l (daphnia)

- LC50 7,45 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Regenbogenforelle))

- **12.2 Persistență și degradabilitate** Tensidele conținute sunt biodegradabile.

- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.

- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.

- **Alte indicații ecologice:**

- Indicații generale:

Produsul nu ar trebui să ajungă în apă fără un tratament preliminar (instalație de epurare).

Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos

Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.

Este interzisă infiltrarea produsului nediluat sau neneutralizat în reziduurile de apă sau în rețeaua de canalizare.

Deversarea unor cantități mai mari în canalizare sau în apă poate duce la scăderea valorii pH-ului. O valoare scăzută a pH-ului dăunează organismelor acvatice. Prin diluarea concentrației de utilizare, valoarea pH-ului se mărește considerabil, astfel că după utilizarea produsului apele reziduale care rămân în canalizare prezintă numai un pericol slab de periclitate a apei.

- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

- **PBT:** neaplicabil

- **vPvB:** neaplicabil

- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**

- **Recomandare:**

Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.

Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.

- **Ambalaje impure:**

- **Recomandare:**

Ambalajul poate fi refolosit după curățare sau se poate recicla materialul component.

Ambalajele contaminate trebuie să fie bine golite, apoi pot fi refolosite după ce au fost supuse tratamentului de curățare corespunzător.

- Detergent recomandat: Apă, eventual cu adăugare de detergent.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**

- **ADR, IMDG, IATA**

UN1789

- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**

- **ADR**

1789 ACID CLORHIDRIC

- **IMDG, IATA**

HYDROCHLORIC ACID

- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**

- **ADR, IMDG, IATA**



- **Clasa**

8 Substanțe corozive

- **Lista de pericol**

8

- **14.4 Grup de ambalaj:**

- **ADR, IMDG, IATA**

II

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 05.08.2019

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 05.08.2019

Denumire comercială: DETARTRANT PENTRU PETE SI CALCAR

(Continuare pe pagina 6)

• 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| • Marine Pollutant | Nu |
| • 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori | Atenție: Substanțe corozive |
| • Nr. Kemler: | 80 |
| • Nr. EMS: | F-A,S-B |
| • Segregation groups | Acids |
| • Stowage Category | E |
| • 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC | neaplicabil |

• Transport/alte informații:

- | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • ADR | |
| • Cantități exceptate (EQ): | E2 |
| • Cantități limitate / cantități limitate (LQ) | 1L |
| • Cantități exceptate (EQ) | Cod: E2
Cantitatea maximă netă per ambalaj interior: 30 ml
Cantitatea maximă netă per ambalaj exterior: 500 ml |
| • Categoria de transport: | 2 |
| • Codul de restricție pentru tuneluri: | E |
| • IMDG | |
| • Limited quantities (LQ) | 1L |
| • Excepted quantities (EQ) | Code: E2
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml
Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml |
| • UN "Model Regulation": | UN 1789 ACID CLORHIDRIC, 8, II |

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII Condiții de restricționare: 3
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**
H290 Poate fi corosiv pentru metale.
H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
- **Abrevieri și acronime:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Met. Corr. 1: Corosive pentru metale – Categoria 1
Skin Corr. 1B: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 1B
Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 1
STOT SE 3: Toxicitate asupra unui organ țintă specific (o singură expunere) – Categoria 3

RO